

TEMPORADA ALTA 2011

FESTIVAL DE TARDOR DE CATALUNYA, GIRONA / SALT

Del 30 de setembre a l'11 de desembre :: www.temporada-alta.net

94 ESPECTACLES I 165 REPRESENTACIONS CELEBREN LA VINTENA EDICIÓ DE TEMPORADA ALTA

> **Una intensa programació d'espectacles de teatre, dansa, música, circ i altres disciplines escèniques proposa 62 estrenes, 27 espectacles internacionals i 52 produccions d'autoria catalana a 17 espais de Girona i Salt, durant dos mesos i mig, amb més de 60.000 entrades a la venda**

> **El darrer any del programa Interreg IV de la UE en el projecte Escena Catalana Transfronterera, que es fa conjuntament amb Perpinyà, i les coproduccions permeten augmentar la programació amb 18 espectacles més que la passada edició**

> **Les coproduccions d'EL CANAL – Centre d'Arts Escèniques de Salt / Girona prenen protagonisme i es potencia la programació d'espectacles familiars i de circ**

> **Temporada Alta acull i organitza el Primer Torneig de Dramatúrgia Catalana**

> **Sopa de Cabra i Sílvia Pérez Cruz destaquen en un cartell de 20 concerts de diversos estils i per a diversos públics**

> **La programació estarà a la venda a Servicaixa a partir del 15 de setembre. El 13 estaran disponibles ja els abonaments a les taquilles dels teatres**

Divendres 2 setembre 2011.- El proper 30 de setembre dos espectacles alçaran el teló de la vintena edició de **Temporada Alta 2011–Festival de Tardor de Catalunya Girona/Salt: *Un fràgil equilibri***, dirigit per Mario Gas, i ***Havanera. LabCanal: Argelès sur mer***, un laboratori escènic dirigit per Àlex Rigola. D'aquí en endavant, una intensa programació omplirà durant dos mesos i mig **17 espais de Girona i Salt** amb teatre, dansa, música, circ i altres disciplines, i fins l'11 de desembre proposarà més espectacles que mai, en una clara aposta per l'autoria catalana i la diversificació de propostes, –i amb el 10% menys de pressupost- front a la conjuntura actual de crisi econòmica. Grans noms de l'escena internacional, tals com **Krystian Lupa, Jan Fabre, Edward Hall, Christoph Marthaler, Daniel Veronese, Les 7 doigts de la**

main, **Lev Dodin**, **Oskaras Korsunovas**, **Peeping Tom** i **Israel Galván**, es donaran cita un any més a Girona i Salt, al costat d'alguns dels millors creadors del país: **Sergi López**, **Carles Santos**, **Mario Gas**, **Àlex Rigola**, **Marta Angelat**, **Carles Alfaro**, **Joan Ollé** i **Xavier Albertí**, **Ramon Simó**, **Marta Carrasco**, etc. I un any més, capítol especial per als joves creadors catalans, veritable motor de futur pel festival, enguany amb muntatges de **Jordi Oriol**, **Àlex Serrano** i **Ferran Dordal**, **Jordi Prat i Coll**, **Jordi Casanovas**, etc.

En total, **94 espectacles de 19 països diferents** configuren l'agenda del festival, que enguany programa **18 muntatges més** que en la passada edició i posa a la venda **més entrades que mai** (60.547). Una aposta per la normalitat en temps de crisi, amb la voluntat de fer un gran festival de tardor al país, que és possible apostant per fórmules de col.laboració amb moltes de les noves produccions del país i gràcies a que **Temporada Alta** compte encara, i per últim any, amb l'aportació del **programa Interreg IV** de la UE en el projecte **Escena Catalana Transfronterera**, que es fa conjuntament amb Perpinyà.

Programació internacional

Aquest any al festival hi haurà **28 espectacles de fora del nostre país**, 7 de la resta d'Espanya i 21 de fora de l'Estat. **Temporada Alta** es manté així com a porta d'entrada a l'estat de les darreres produccions estrangeres i situa Catalunya al mapa de l'escena internacional. Visiten el festival nous espectacles de creadors habituals al programa, tals com **Krystian Lupa**, que presenta *Waiting Room.0*, **Ricardo Bartís**, que ens porta la segona part de la trilogia ja iniciada fa dos anys a Girona, **Edward Hall** i **Propeller**, amb un *Enric V*, **Jan Fabre**, que presenta *Preparatio Mortis*, **Christoph Marthaler**, amb *Els viatges de Lina Bögli*, **Daniel Veronese**, amb *Los hijos se han dormido* (versió de *La Gavina* de Txèkhov), i **Angélica Liddell**, que estrena *San Jerónimo*. Però **Temporada Alta** acostia al públic creadors encara desconeguts del festival: **Oskaras Korsunovas**, el gran director lituà que havia d'inaugurar enguany el Festival Shakespeare a Mataró amb *Miranda* (adaptació de *La Tempesta* de Shakespeare); **Lev Dodin** i el **Maly Drama Teatr** de Sant Petesburg, que es presentaran amb el seu espectacle de referència, *Oncle Vânia* de Txèkhov; **Romina Paula**, exponent d'aquesta edició de l'habitual nou teatre argentí sempre present al festival, presenta *El tiempo todo entero*; **Les 7 doigts de la main**, un grup canadenc de circ contemporani que presenta *Psy*; **Lagartijas tiradas al sol**, de Mèxic, que ens apopen *El rumor del incendio*.

Cal destacar les dues coproduccions internacionals d'**EL CANAL – Centre d'Arts Escèniques de Salt/Girona** i el **Théâtre de l'Archipel** de Perpinyà, en el marc del projecte europeu **Escena Catalana Transfronterera (ECT)**: *A louer* de la companyia **Peeping Tom** i *Murmures des murs* de **Aurélia Thierrée** i **Victoria Thierrée-Chaplin**.

Patrice Thibaut, que va sorprendre l'any passat amb el seu *Cocoricó*, serà l'encarregat de tancar el festival **Temporada Alta** amb *Jungles*, una proposta de teatre gestual i d'humor.

EL CANAL – Centre d'Arts Escèniques de Salt Girona

Un any més, **Temporada Alta** treballa estretament amb el centre d'arts escèniques **EL CANAL** en la coproducció d'espectacles i en la projecció internacional dels nostres artistes,

amb especial dedicació a l'autoria catalana (*Canigó* de Verdaguer, *Estimat Comadira* de Joan Ollé i Xavier Albertí, els espectacles de **Carles Santos, Àlex Rigola i Pau Miró**), i posant en contacte creadors d'aquí amb altres de fora (**Pensotti** amb Casanovas, Fonalleras, Joanmiquel i Moliner, o **Blai Mateu** amb Camille Decourtye). Fins a **12 espectacles produïts per EL CANAL** consoliden la seva presència al festival, gràcies en bona part a l'aportació dels projecte ECT.

Coproduccions i autors catalans

Temporada Alta, en estreta col·laboració amb El Canal Centre d'Arts Escèniques de Salt/Girona produeix, coprodueix i col·labora en la producció de **40 espectacles**. Treballa amb els grans teatres públics del país i amb una nòmina important de companyies i productors privats, així com amb sales alternatives. Això permetrà que s'estrenin al festival obres dirigides per molts dels millors directors d'escena catalans: **Carles Santos, Mario Gas, Àlex Rigola, Joan Ollé i Xavier Albertí, Carles Alfaro, loscorderos.sc, Jordi Casanovas, Marta Angelat, Ramon Simó, etc**, i garanteix alhora que aquests espectacles tinguin una vida posterior amb temporades a Barcelona i gires pel país.

Temporada Alta vol donar una paper troncal a l'autoria catalana en la programació .Aquest any, **dels 94 espectacles** que es presenten al festival **52 són d'autor/a català/na**, i si es mira la programació amb detall es veu que hi ha des d'autors consolidats i representats a mig món fins a dramaturgs nous que comencen la seva trajectòria, i des autors de text fins a dramaturgs que es mouen en els camps de la creació contemporània, del circ o de la música. Bon exemple que el festival segueix apostant pels joves creadors i els nous llenguatges és que estrena obres de **Xavier Bobés, Jordi Oriol, Àlex Serrano i Ferran Dordal, Ferran Joanmiquel, Jordi Prat i Coll**, entre d'altres.

Primer Torneig de Dramatúrgia Catalana

Amb la voluntat de destacar la importància i qualitat que té la dramatúrgia del nostre país, **Temporada Alta** ha generat una proposta lúdica i competitiva al voltant de la creació textual: el primer Torneig de Dramatúrgia Catalana, en el qual joves escriptors (**Pere Riera, Llätzer García, Cristina Clemente i Guillem Clua**) desafien a autors consolidats i traduïts arreu (**J. M. Benet i Jornet, Jordi Galceran, Sergi Belbel i Pau Miró**), en un "combat" on el públic anirà decidint els guanyadors.

Setmana per a programadors nacionals i internacionals

La voluntat d'internacionalització del festival i de la producció catalana, per extensió, és una constant de Temporada Alta des de fa diverses edicions, amb la voluntat que l'eix Girona / Salt esdevingui un espai de referència al mapa escènic europeu, i això es concreta amb la programació d'espectacles de fora del país i amb determinades coproduccions internacionals. Ara, amb l'objectiu d'esdevenir un punt de trobada, no només per a públic i artistes, sinó també per a professionals de les arts escèniques, el festival posa la primera pedra d'una trobada de programadors nacionals i internacionals, generant intercanvi.

L'objectiu és facilitar que Girona i Salt es converteixin en punt de trobada de programadors d'arreu, i també la circulació internacional de les propostes que s'hi presenten. Formen part

d'aquesta iniciativa vuit espectacles de creació contemporània: quatre estrenes absolutes de companyies i artistes del país (Carles Santos, Los Corderos, El Pont Flotant i Xavi Bobés/Playground) i quatre estrenes a l'Estat de produccions d'artistes reconeguts internacionalment (Peeping Tom, Daniel Veronese, Angélica Liddell i Mariano Pensotti). Es tracta d'una combinació d'espectacles de gèneres molt diversos (dansa, teatre de text, música, teatre de carrer, teatre d'objectes...) pensats per a interessar tant al públic de Temporada Alta com als professionals convidats. La setmana per a programadors, que es farà del 17 i el 20 de novembre, compta amb el suport de l'**Institut Ramon Llull**.

Programació musical

El cartell musical de **Temporada Alta** també es vesteix de llarg en la seva vintena edició i acull dos concerts especials de **Sopa de Cabra**, grup que també celebra 25 anys. Al costat d'aquestes actuacions i d'altres grans noms del país, com **Raimon**, **Antònia Font**, o la presentació del nou cd d'**Anna Roig i L'ombre de ton chien**, el festival rep la visita d'un concert especial de **Sílvia Pérez Cruz**, en el qual la cantant empordanesa avança les cançons del seu proper disc, primer en solitari i com a compositora. La programació musical es complementa amb grans noms de l'escena internacional, com **Estrella Morente**, **Niña pastori**, **Buena Vista Social Club**, **Omara Portuondo**, etc, i amb propostes per als més joves, liderades enguany per **Vetusta Morla**, que presenten el seu nou disc Mapas, o **2manydjs**, grans referents actuals de la música club.

I com a novetat, les nits de dijous a la sala Platea-Tourmix, concerts variats per a tots els públics: **Maika Makovsky**, **Surfing Sirlés** i **Esperit!**, **Gertrudis i Facto** o els **Very Pomelo** amb **La iaia**.



Cartell 2011: **Santi Moix**

Temporada Alta, Festival de Tardor de Catalunya està organitzat per:
Ajuntament de Girona, Ajuntament de Salt, Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Diputació de Girona i Bitò Produccions

Direcció artística i producció:
Bitò Produccions

> **Bitò Produccions. Departament de Premsa:**
Eugènia Berga. Telf: (34) 972 40 20 04/e-mail: premsa@temporada-alta.cat

> **Contacte BARCELONA. Comedia** - Marc Gall – Nora Farrés. Telf: (34) 680 168 217 e-mail:
nfarres@comedianet.com

www.temporada-alta.net